

特徴：旅人イエス

- 1:29 イエスが来られる
- 1:30 一人の人が来られる
- 1:31 この方が…現れる
- 1:36 歩いておられるイエス
- 1:39 イエスが泊まっておられる

イエスが最初に登場する場面で、イエスは旅人として「来られ」、人々の前に「現れ」、客として「泊まる」。しかし、どこに？ということとは書いてない。この世に！

グノーシスの救済者定型 「まれびと」信仰

創世記18 - 19章：ルカ1章26 - 38節

寄留者(旧約)、旅人(1ペト2:11、ヘブ11:13, 13:2、13:14、ロマ12:13)

参考：「この世に客に来たと思えば何の苦もなし。朝夕の食事はうまからずとも、褒めて食らうべし。元来客の身なれば、好き嫌いは申されまじ」(伊達政宗)

出会い

- キーワード「見る」

θεάομαι = schauen,

A

聖書番号	書名章節	Text	新共同訳
1 430114	ヨハネ 1:14	και ο λογος σαρξ εγενετο και εσκηνωσεν εν ημιν, και <u>εθεασαμεθα</u> την δοξαν αυτου, δοξαν ως μονογενοους παρα πατρος, πληρης χαριτος και αληθειας.	言は肉となって、わたしたちの間に宿られた。わたしたちはその栄光を見た。それは父の独り子としての栄光であって、恵みと真理とに満ちていた。
2 430132	ヨハネ 1:32	και <u>εμαρτυρησεν</u> Ιωαννης λεγων οτι <u>τεθεαμαι</u> το πνευμα καταβαινον ως περιστεραν εξ ουρανου και εμεινεν επ' αυτον:	そしてヨハネは証した。「わたしは、{霊}が鳩のように天から降って、この方の上にとどまるのを見た。
3 430138	ヨハネ 1:38	στραφεις δε ο Ιησους και <u>θεασαμενος</u> αυτους ακολουθουντας λεγει αυτοις, τι ζητειτε; οι δε ειπαν αυτω, ραββι, (ο λεγεται μεθερμηνευομενον διδασκαλε), που μενεις;	イエスは振り返り、彼らに従って来るのを見て、「何を求めているのか」と言われた。彼らが、「ラビ——『先生』という意味——どこに泊まっておられるのですか」と言うと、

(εμ)βλέπω = sehen, anblicken

B

聖書番号	書名章節	Text	新共同訳
1 430129	ヨハネ 1:29	τη επαυριον <u>βλεπει</u> τον Ιησουν ερχομενον προς αυτον και λεγει, ιδε ο αμνος του θεου ο αιρων την αμαρτιαν του κοσμου.	その翌日、ヨハネは、自分の方へイエスが来られるのを見て言った。「見よ、世の罪を取り除く神の小羊だ。
2 430136	ヨハネ 1:36	και <u>εμβλεφας</u> τω Ιησου περιπατουντι λεγει, ιδε ο αμνος του θεου.	そして、歩いておられるイエスを見つめて、「見よ、神の小羊だ」と言った。
3 430142	ヨハネ 1:42	ηγαγεν αυτον προς τον Ιησουν. <u>εμβλεφας</u> αυτω ο Ιησους ειπεν, συ ει Σιμων ο υιος Ιωαννου, συ κληθηση Κηφας (ο ερμηνευεται Πετρος).	そして、シモンをイエスのところに連れて行った。イエスは彼を見つめて、「あなたはヨハネの子シモンであるが、ケファ——『岩』という意味——と呼ぶことにする」と言われた。

ὁράω (fut.) = sehen, schauen, erfahren

C₁

聖書番号	書名章節	Text	新共同訳
1 430139	ヨハネ 1:39	λεγει αυτοις, ερχεσθε και <u>οφεσθε</u> . ηλθαν ουν και ειδαν που μενει και παρ' αυτω εμειναν την ημεραν εκεινην: ωρα ην ως δεκατη.	イエスは、「来なさい。そうすれば分かる」と言われた。そこで、彼らがついて行って、どこにイエスが泊まっておられるかを見た。そしてその日は、イエスのもとに泊まった。午後四時ごろのことである。
2 430150	ヨハネ 1:50	απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτω, οτι ειπον σοι οτι ειδον σε υποκατω της συκης, πιστευεις; μειζω τουτων <u>οφη</u> .	イエスは答えて言われた。「いちじくの木の下にあなたがいるのを見たと言ったので、信じるのか。もっと偉大なことをあなたは見ることになる。」
3 430151	ヨハネ 1:51	και λεγει αυτω, αμην αμην λεγω υμιν, <u>οφεσθε</u> τον ουρανον ανεωγοτα και τους αγγελους του θεου αναβαινοντας και καταβαινοντας επι τον υιον του ανθρωπου.	更に言われた。「はっきり言っておく。天が開け、神の天使たちが人の子の上に昇り降りするのを、あなたがたは見ることになる。」

εἶδον = sehen, (to see)

C₂

聖書番号	書名章節	Text	新共同訳
1	ヨハネ 1:29	τη επαυριον βλεπει τον Ιησουν ερχομενον προς αυτον και λεγει, <u>ιδε</u> ο αμνος του θεου ο αιρων την αμαρτιαν του κοσμου.	その翌日、ヨハネは、自分の方へイエスが来られるのを見て言った。「見よ、世の罪を取り除く神の小羊だ。」
2	ヨハネ 1:33	καγω ουκ ηδειν αυτον, αλλ' ο πεμφας με βαπτιζειν εν υδατι εκεινος μοι ειπεν, εφ' ον αν <u>ιδης</u> το πνευμα καταβαινον και μενον επ' αυτον, ουτος εστιν ο βαπτιζων εν πνευματι αγιω.	わたしはこの方を知らなかった。しかし、水で洗礼を授けるためにわたしをお遣わしになった方が、『{霊}が降って、ある人にとどまるのを見たら、その人が、聖霊によって洗礼を授ける人である』とわたしに言われた。
3	ヨハネ 1:36	και εμβλεφας τω Ιησου περιπατουντι λεγει, <u>ιδε</u> ο αμνος του θεου.	そして、歩いておられるイエスを見つめて、「見よ、神の小羊だ」と言った。
4	ヨハネ 1:39	λεγει αυτοις, ερχεσθε και οφεσθε. ηλθαν ουν και <u>ειδαν</u> που μενει και παρ' αυτω εμειναν την ημεραν εκεινην: ωρα ην ως δεκατη.	イエスは、「来なさい。そうすれば分かる」と言われた。そこで、彼らはずいて行って、どこにイエスが泊まっておられるかを見た。そしてその日は、イエスのもとに泊まった。午後四時ごろのことである。
5	ヨハネ 1:46	και ειπεν αυτω Ναθαναηλ, εκ Ναζαρετ δυναται τι αγαθον ειναι; λεγει αυτω [ο] Φιλιππος, ερχου και <u>ιδε</u> .	するとナタナエルが、「ナザレから何か良いものが出るだろうか」と言ったので、フィリポは、「来て、見なさい」と言った。
6	ヨハネ 1:47	<u>ειδεν</u> ο Ιησους τον Ναθαναηλ ερχομενον προς αυτον και λεγει περι αυτου, <u>ιδε</u> αληθως Ισραηλιτης εν ω δολος ουκ εστιν.	イエスは、ナタナエルが御自分の方へ来るのを見て、彼のことをこう言われた。「見なさい。まことのイスラエル人だ。この人には偽りが無い。」
7	ヨハネ 1:48	λεγει αυτω Ναθαναηλ, ποθεν με γινωσκεις; απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτω, προ του σε Φιλιππον φωνησαι οντα υπο την συκην <u>ειδον</u> σε.	ナタナエルが、「どうしてわたしを知っておられるのですか」と言うと、イエスは答えて、「わたしは、あなたがフィリポから話しかけられる前に、いちじくの木の下のいるのを見た」と言われた。
8	ヨハネ 1:50	απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτω, οτι ειπον σοι οτι <u>ειδον</u> σε υποκατω της συκης, πιστευεις; μειζω τουτων οφη.	イエスは答えて言われた。「いちじくの木の下のあなたがいるのを見たと言ったので、信じるのか。もっと偉大なことをあなたは見ることになる。」

ὄραω (perf.)

C₃

聖書番号	書名章節	Text	新共同訳
1	ヨハネ 1:18	θεον ουδεις <u>εωρακεν</u> πωποτε: μονογεννης θεος ο ων εις τον κολπον του πατρος εκεινος εξηγησατο.	いまだかつて、神を見た者はいない。父のふところにいる独り子である神、この方が神を示されたのである。
2	ヨハネ 1:34	καγω <u>εωρακα</u> και μεμαρτυρηκα οτι ουτος εστιν ο υιος του θεου.	わたしはそれを見た。だから、この方こそ神の子であると証したのである。」

εὕρισκω = finden (to find)

D

聖書番号	書名章節	Text	新共同訳
1 430141	ヨハネ 1:41	εὕρισκει οὗτος πρῶτον τὸν ἀδελφὸν τὸν ἰδίον Σίμωνα καὶ λέγει αὐτῷ, εὕρηκαμεν τὸν Μεσσιαν, ὁ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον Χριστός.	彼は、まず自分の兄弟シモンに会って、「わたしたちはメシア——「油を注がれた者」という意味——に出会った」と言った。
2 430143	ヨハネ 1:43	τῇ ἐπαύριον ἠθέλησεν ἐξελθεῖν εἰς τὴν Γαλιλαίαν καὶ εὕρισκει Φίλιππον. καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, ἀκολουθεῖ μοι.	その翌日、イエスは、ガリラヤへ行こうとしたときに、フィリポに出会って、「わたしに従いなさい」と言われた。
3 430145	ヨハネ 1:45	εὕρισκει Φίλιππος τὸν Ναθαναὴλ καὶ λέγει αὐτῷ, ὃν ἐγράψεν Μωϋσῆς ἐν τῷ νόμῳ καὶ οἱ προφῆται εὕρηκαμεν, Ἰησοῦν υἱὸν τοῦ Ἰωσήφ τοῦ ἀπὸ Ναζαρετ.	フィリポはナタナエルに出会って言った。「わたしたちは、モーセが律法に記し、預言者たちも書いている方に出会った。それはナザレの人で、ヨセフの子イエスだ。」

2章:カナの婚礼

■ ギリシャ神話 ディオニソス

Dionysos=Bakchos (Bacchus) ゼウスとセメレ(=トラキアの地母神)(のちには地下の女王ペルセフォネ)の子

元来はトラキアの山地の神で植物と動物の生命をつかさどる神、とくに陶酔植物の神。アッティカに伝わり、イカリアの村でぶどう酒の神とされ、ぶどうの栽培とぶどう酒の製法を教えたとされた。

ディオニソスの祭り:恍惚状態になった女性たち(ミコ)が夜、たいまつをふりかざし、杖をもって乱舞しながら山野を駆けめぐる。その間に会う野獣を八つ裂きにして大地にまきちらし、踊り抜いたはてに大地に乳と蜜が流れ、ぶどう酒がわき出るのを感じる恍惚状態に入り、神人合一する。靈魂の不死と死後の生命を説くオルフェウス教の神となる。

■ ディオニソス祭儀の影響?

■ 「三日目」(6日目?)(創世記22:4, 出エジプト記19:11以下, ホセア6:2, マタイ16:21, ルカ24:7, 1コリ15:4など)

■ 「水」

■ 「ぶどう酒」(雅歌1, 2. 4; 4, 10)

■ 「婚礼」「花婿」

■ 「しるし」